

# KENWOOD

**KRC-258D**  
**KRC-258LA**  
**KRC-258LG**  
**KRC-151D**  
**KRC-151LA**  
**KRC-151LG**

AMPLI-TUNER-LECTEUR DE CASSETTE

**MODE D'EMPLOI**

CASSETTEN-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

SINTOLETTORE STEREO A CASSETTE

**ISTRUZIONI PER L'USO**

KENWOOD CORPORATION

**SI DICHIARA CHE:**

gli apparecchi Sintolettori a cassette per auto Kenwood, modelli KRC-151D, KRC-151LA, KRC-151LG e gli apparecchi Sintolettori a cassette per auto Kenwood, modelli KRC-258D, KRC-258LA, KRC-258LG

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 02 luglio 1996

Kenwood Electronics Europe B.V. - Amsterdamseweg 35-37 - 1422 AC Uithoorn - The Netherlands

© B64-0938-10 (EW)

## Table des matières

**Avant l'utilisation**

Précautions de sécurité.....	3
------------------------------	---

**Touches et affichage**

Opérations de base.....	5
Fonctions du tuner.....	5
Fonctions du lecteur de cassette.....	6
Fonctions de commande du changeur de disque.....	6
Autres fonctions.....	7

**Opérations de base**

Alimentation.....	7
Commutation des modes.....	7
Volume.....	7
Atténuateur.....	8
Loudness.....	8

**Fonctions du tuner**

Accord d'une station.....	8
Réception monaurale.....	9
Mémorisation des stations (préréglage).....	9
Mémorisation automatique.....	9
Fonction d'informations routières.....	10
Réglage du volume pour les émissions d'informations routières.....	10

**Fonctions du lecteur de cassette**

Lecture d'une cassette.....	11
Avance rapide et rebobinage.....	11
Fonction d'appel du tuner.....	11

**Fonctions de commande du changeur de disque**

Lecture de disques en utilisant le changeur de disques.....	12
Lecture rapide d'un disque vers l'avant et vers l'arrière.....	12
Recherche de plages.....	12
Recherche de disques.....	12
Fonction de répétition de la lecture d'une plage/d'un disque.....	12
Fonction de balayage de plages.....	13
Fonction de balayage de disques.....	13
Fonction de lecture aléatoire.....	14
Fonction de lecture aléatoire du magasin.....	14

**Autres fonctions**

Réglage des commandes de l'audio.....	15
Horloge.....	15
Ajustement de l'heure.....	15
DSI (Disabled System Indicateur— Indicateur de système hors service).....	15
Façade anti-voleur.....	16

**Installation**

Accessoires.....	16
Procédure d'installation.....	17
Connexion des cables sur les prises.....	18
Installation.....	19

**Guide de dépannage**..... 21**Spécifications**..... 23

### ⚠️ AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:**

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm<sup>2</sup> (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.
- Ne touchez pas le cristal liquide si l'affichage LCD était endommagé ou cassé à cause d'un choc. Le cristal liquide peut être dangereux pour votre santé et même mortel. Si le cristal liquide de l'affichage LCD entrait en contact avec votre corps ou un vêtement, lavez-le immédiatement avec du savon.

### ⚠️ ATTENTION

**Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:**

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne placez pas la façade amovible ou le boîtier de la façade dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où la façade risque d'être éclaboussée.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Pour éviter toute détérioration, ne touchez pas les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

### INFORMATION IMPORTANTE

Vous ne pouvez pas connecter directement l'appareil aux changeurs automatique de CD suivants. Si vous souhaitez utiliser un vieux modèle de changeur avec cet appareil, suivez les instructions ci-dessous en fonction du type de changeur que vous possédez:

#### • KDC-C200 / KDC-C300 / KDC-C400

Utilisez le câble d'extension et le boîtier de commande attachés au changeur de CD ainsi que le convertisseur de câble optionnel CA-DS100.

#### • KDC-C301 / KDC-C401 / KDC-C600 / KDC-C601 / KDC-C800

Utilisez le câble d'extension fourni avec le changeur de CD ainsi que le convertisseur de câble optionnel CA-DS100.

#### • C705i / C705si

Utilisez le câble d'extension fourni avec le changeur de CD ainsi que le convertisseur de câble optionnel CA-K300.

#### • KDC-C100 / KDC-C302 / C205 / C705 / changeurs de CD non-Kenwood

Ne peuvent pas être utilisés avec ce modèle.

### ⚠️ ATTENTION

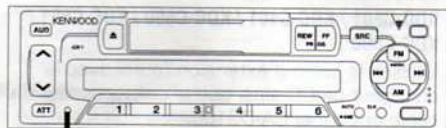
**Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.**



## Précautions de sécurité

### REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur CD est commandé en premier et fonctionne incorrectement. Les conditions de fonctionnement originales seront rappelées.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur Kenwood.



Touche de réinitialisation

### Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant devient sale, mettez l'appareil hors tension et essuyez le panneau avec un tissu sec ou un tissu doux.

### ATTENTION

N'essayez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatil comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou écailler les lettres d'informations.

### Nettoyage des contacts de la façade

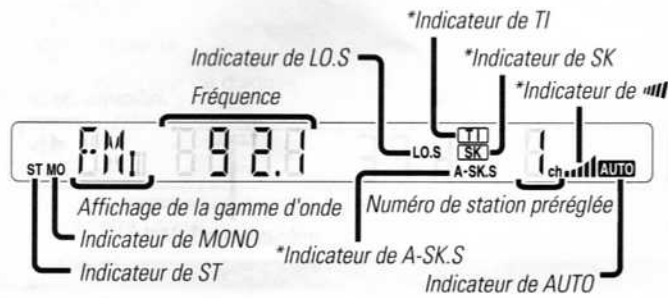
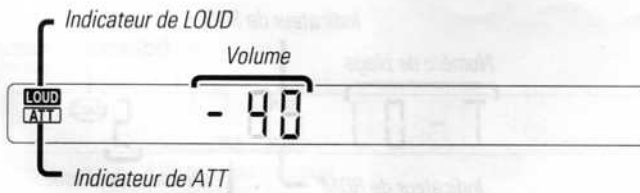
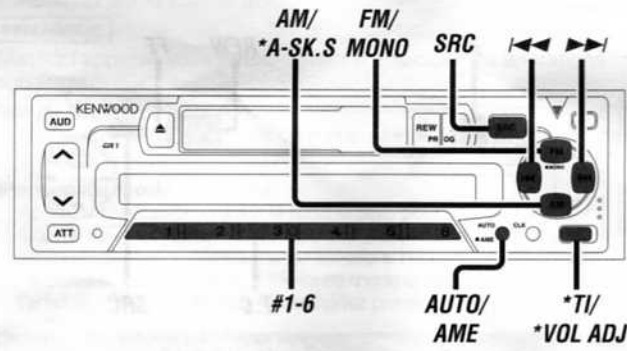
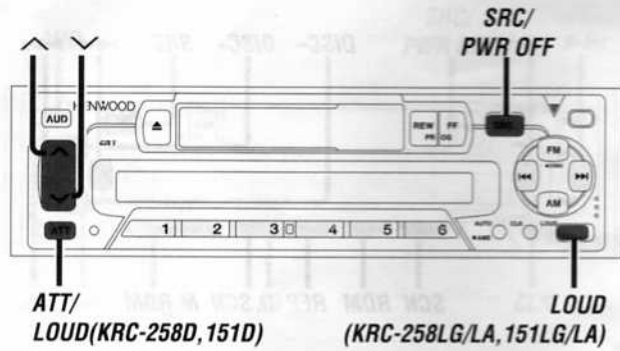
Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

### Nettoyage de la tête de lecture de la bande

Après avoir utilisé le lecteur de cassettes un grand nombre de fois pendant une longue période, de la poudre magnétique provenant des bandes et de la poussière s'accumulent sur la tête, provoquant des parasites et détériorant la qualité du son. Nettoyez la tête en utilisant une cassette de nettoyage ou un nécessaire de nettoyage conçu pour être utilisé avec les systèmes autoradio.

### Manipulation des cassettes

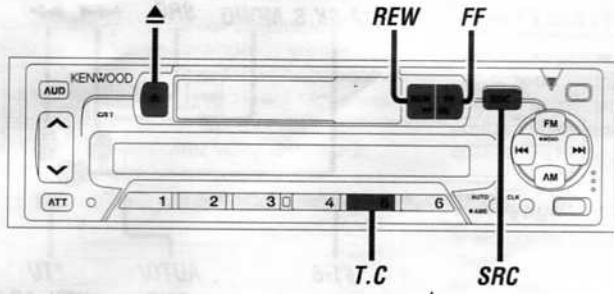
- N'utilisez pas de cassette dont la bande a du jeu. Rebobinez-la et tendez-la en utilisant un stylo ou un outil similaire. Si vous utilisez une cassette dont la bande a du jeu, la bande risque de se prendre autour du cabestan et/ou des galets presseurs provoquant des dommages.
- N'utilisez pas de cassette déformée ou dont l'étiquette commence à se décoller car elle peut être cause d'un mauvais fonctionnement.
- Ne laissez pas de cassette dans des endroits chauds, comme sur le tableau de bord ou d'autres endroits directement exposés au soleil ou près d'une sortie d'air chaud. Elles pourraient être déformées.
- Evitez d'utiliser des cassettes extrêmement longues comme des cassettes de 100 minutes. La bande de ces cassettes est très fine et peut se prendre facilement autour des galets presseurs ou d'autres parties du mécanisme, provoquant un mauvais fonctionnement.
- Retirez la cassette de l'appareil si vous ne l'écoutez pas. Si vous laissez une cassette trop longtemps dans l'appareil, la bande risque de coller à la tête de lecture provoquant un mauvais fonctionnement.



\*...KRC-258D, 151D seulement

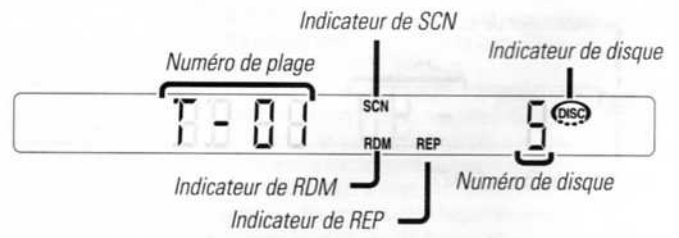
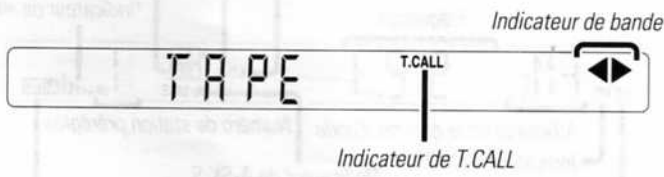
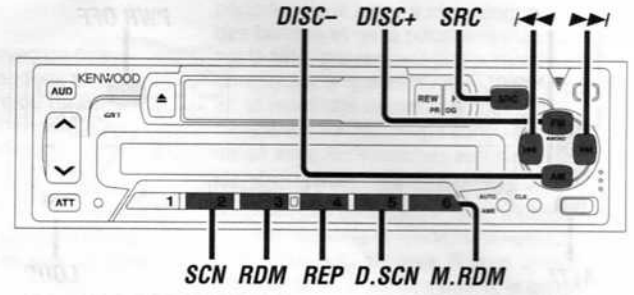
**Touches et affichage**

**Fonctions du lecteur de cassette**

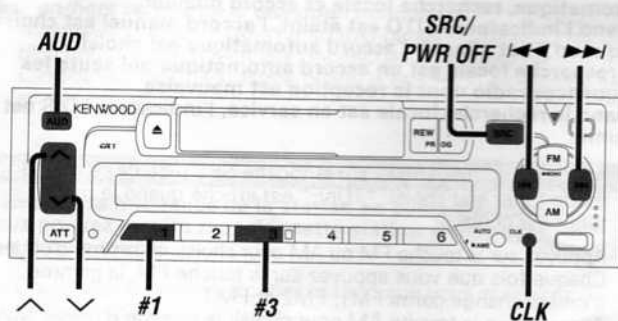


**Fonctions de commande du changeur de disque**

Fonction du KRC-258D/LG/LA



## Autres fonctions



Affichage de l'horloge

## Opérations de base (Voir page 5)

### Alimentation

#### Mise sous tension de l'appareil:

Appuyez sur la touche SRC.

#### REMARQUE

Mettez l'appareil sous tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

#### Mise de l'appareil hors tension:

Maintenez la touche PWR OFF pressée pendant une seconde ou plus.

#### Sélection du mode d'attente:

Appuyez répétitivement sur la touche SRC pour choisir "OFF". Quand "OFF" est affiché, c'est que l'appareil est en mode d'attente. Le mode d'attente met toutes les fonctions hors service bien que l'appareil soit sous tension. Utilisez ce mode quand vous souhaitez que l'affichage soit allumé mais ne souhaitez pas écouter quoi que ce soit.

### Commutation des modes

#### Commutation des modes:

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SRC, le mode change comme suit:

- Mode tuner
- Mode cassette
- Mode changeur de disques
- Mode d'attente

#### REMARQUE

Le mode commute sur le mode suivant pour tout mode qui ne peut pas être utilisé.

### Volume

#### Augmentation du volume:

Appuyez sur ^ pour augmenter le volume.

#### Réduction du volume:

Appuyez sur v pour réduire le volume.



**Atténuateur**

Cette fonction permet de réduire le volume rapidement.

**Mise en/hors service de l'atténuateur:**

Appuyez sur la touche ATT pour mettre en/hors service l'atténuateur  
 Quand l'atténuateur est en service, l'indicateur ATT clignote.  
 Quand l'atténuateur est hors service, le volume retourne à son niveau original.

**REMARQUE**

Réduire le volume complètement met hors service l'atténuateur.

*Fonction du KRC-258LG/LA, 151LG/LA*

**Loudness**

Cette fonction amplifie les graves et les aigus quand le volume est réduit.

L'indicateur LOUD s'allume quand la fonction est en service.

**Mise en/hors service du loudness:**

Appuyez sur la touche LOUD pour mettre le loudness en et hors service.

*Fonction du KRC-258D, 151D*

**Loudness**

Cette fonction amplifie les graves et les aigus quand le volume est réduit.

L'indicateur LOUD s'allume quand la fonction est en service.

**Mise en/hors service du loudness:**

Maintenez pressée la touche LOUD pendant une seconde ou plus pour mettre le loudness en et hors service.

**Accord d'une station**

Vous pouvez choisir parmi trois modes d'accord: accord automatique, recherche locale et accord manuel.  
 Quand l'indicateur AUTO est éteint, l'accord manuel est choisi, et quand il est allumé, l'accord automatique est choisi.  
 La recherche locale est un accord automatique qui saute les fréquences radio dont la réception est mauvaise.  
 Quand la recherche locale est en service, l'indicateur LO.S est allumé.

- 1 Appuyez répétitivement sur la touche SRC jusqu'à ce que le mode tuner soit choisi. "TUnE" est affiché quand le mode tuner est choisi.
- 2 Appuyez sur la touche FM ou AM pour choisir la gamme d'ondes. Chaque fois que vous appuyez sur la touche FM, la gamme d'ondes change parmi FM1, FM2 et FM3. Appuyez sur la touche AM pour choisir la gamme d'ondes MW ou LW.
- 3 Chaque fois que vous appuyez sur la touche AUTO, le mode change comme suit:

	Indicateur de AUTO	Indicateur de LO.S
Accord automatique	○	×
Recherche locale	○	○
Accord manuel	×	×

- 4 • Accord automatique  
 Appuyez sur la touche ►► pour rechercher dans le sens des fréquences croissantes.  
 Appuyez sur la touche ◀◀ pour rechercher dans le sens des fréquences décroissantes.
- Accord manuel  
 Appuyez sur la touche ►► pour augmenter la fréquence d'une unité.  
 Appuyez sur la touche ◀◀ pour diminuer la fréquence d'une unité.

**REMARQUE**

L'indicateur ST s'allume quand une émission stéréo est reçue.



## Réception monaurale

Met la réception monaurale en et hors service.

### Mise en/hors service de la réception monaurale:

Maintenez pressée la touche MONO pendant une seconde ou plus pour mettre la réception monaurale en et hors service. L'indicateur MONO s'allume quand la réception monaurale est en service.

## Mémorisation des stations (préréglage)

**Mémorise la fréquence de la station en cours d'écoute. Vous pouvez ensuite rappeler cette station en appuyant sur une simple touche.**

- 1 Choisissez la gamme d'ondes/station que vous souhaitez mémoriser.
- 2 Maintenez pressée, pendant deux secondes ou plus, la touche (#1-6) que vous souhaitez utiliser pour la station. Le numéro de la touche clignote une fois sur l'affichage pour indiquer que les données ont été mémorisées.

### Rappel d'une station mémorisée:

Appuyez sur la touche de préréglage (#1-6) de la station souhaitée. Le numéro de la station rappelée est affiché.

#### REMARQUE

Vous pouvez mémoriser 6 stations pour chaque gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3 et AM (MW et LW).

## Mémorisation automatique

Vous pouvez mémoriser automatiquement toutes les fréquences recevables de la gamme d'onde actuellement écoutée, et les rappeler plus tard en appuyant sur une seule touche. Cette fonction est particulièrement pratique quand vous voyagez et que vous ne connaissez pas les stations disponibles. Un maximum de six stations peut être mémorisé de cette façon.

- 1 Choisissez la gamme d'ondes pour la mémorisation automatique.
- 2 Maintenez pressée la touche AME pendant deux secondes ou plus pour commencer la mémorisation automatique. Les numéros des touches de préréglage sont montrés dans l'ordre. Quand toutes les stations de la gamme d'ondes sont mémorisées dans la mémoire de préréglage, la mémorisation automatique s'arrête. Le tuner accorde alors la dernière station reçue.

### Rappel d'une station mémorisée (préréglée):

Appuyez sur la touche de préréglage (#1-6) de la station souhaitée. Le numéro de la station rappelée est affiché.

#### REMARQUE

Quand la fonction de recherche locale est en service et que la mémorisation automatique entre en service, les stations dont la réception est mauvaise ne seront pas mémorisées.

**Fonction d'informations routières**

**Vous pouvez écouter les stations SK. Vous pouvez écouter des cassettes ou des disques jusqu'à ce qu'un bulletin d'informations routières soit diffusé.**


**Mise en/hors service de la fonction d'informations routières:**

Appuyer sur la touche TI pour mettre la fonction en et hors service.

Quand la fonction est en service, l'indicateur TI est allumé.

Quand une station SK est reçue, l'indicateur SK s'allume.

Quand rien n'est reçu, l'indicateur clignote.



Quand un bulletin d'informations routières commence à être diffusé, l'indicateur  s'allume et la réception commence au volume préréglé.


Si vous écoutez une cassette ou un disque quand le bulletin d'informations routières commence, la cassette ou le disque s'arrête automatiquement. Quand le bulletin se termine ou si la réception devient mauvaise, la lecture de la cassette ou du disque reprend.


**REMARQUE**

- Appuyer sur la touche TI quand le tuner est en gamme d'ondes MW commute la réception sur la gamme FM. Cependant, le tuner ne retourne pas sur la gamme MW quand vous appuyez de nouveau sur la touche TI.
- L'indicateur TI clignote si aucune station SK ne peut être reçue, si une autre station qu'une station SK est reçue ou pendant le fonctionnement de la recherche automatique SK.

**Commutation sur d'autres stations SK:**

Utilisez les touches   pour faire un accord automatique des stations SK dans une certaine gamme d'ondes.

Appuyez sur la touche  pour rechercher une fréquence supérieure.

Appuyez sur la touche  pour rechercher une fréquence inférieure.

**REMARQUE**

Quand vous écoutez une cassette ou un disque, vous ne pouvez pas passer sur une autre station SK.

**REMARQUE** Fonction de recherche automatique SK

Quand la fonction de recherche automatique SK est en service et que la réception devient mauvaise, une autre fréquence SK avec une meilleure réception est recherchée automatiquement après un intervalle d'environ 30 secondes. Quand la fonction est en service, l'indicateur A-SK.S est allumé.

Vous pouvez mettre la fonction en/hors service en appuyant sur la touche A-SK pendant au moins une seconde.

**Réglage du volume pour les émissions d'informations routières**

**Prérègle le volume qui doit être utilisé quand une information routière commence à être diffusée.**

- 1 Accordez la station SK pour laquelle vous souhaitez régler le volume.
- 2 Ajustez le volume sur le niveau souhaité.
- 3 Maintenez pressée la touche VOL ADJ pendant deux secondes ou plus.  
Le niveau de volume clignote une fois sur l'affichage pour indiquer que les données ont été mémorisées.  
Les futures informations routières seront entendues à ce niveau de volume préréglé.

**REMARQUE**

- Le volume ne peut pas être réduit avec cette fonction pendant la réception du tuner. Le volume est seulement réglé quand il est plus fort que le volume d'écoute du tuner.
- Vous pouvez écouter seulement les informations routières ou les actualités au niveau de volume préréglé même si vous écoutez n'importe quelle source avec le volume réglé au minimum.

### Lecture d'une cassette

#### Insertion et lecture d'une cassette:

Insérez une cassette avec la partie exposée de la bande dirigée vers la droite.

La lecture de la bande commence automatiquement.

Quand la face A est dirigée vers le haut, l'indicateur ► s'allume quand la face A est reproduite et l'indicateur ◀ s'allume quand la face B est reproduite.

Le symbole ◀ ► est affiché pendant que la lecture est arrêtée.

#### Lecture d'une cassette déjà en place:

Appuyez répétitivement sur la touche SRC jusqu'à ce que le mode cassette soit choisi. "TAPE" est affiché quand le mode cassette est choisi.

#### Ecoute de l'autre face:

Appuyez en même temps sur les touches FF et REW.

La lecture commute sur l'autre face.

#### Arrêt et éjection d'une cassette:

Appuyez sur la touche ▲.

La lecture de la bande s'arrête et la cassette est éjectée.

#### REMARQUE

Retirez la cassette de l'appareil quand vous ne l'écoutez pas pendant un certain temps. Si vous la laissez dans l'appareil trop longtemps, la bande risque de coller à la tête de lecture et d'endommager l'appareil.

### Avance rapide et rebobinage

#### Avance rapide de la bande:

Appuyez sur la touche FF.

L'indicateur de bande clignote dans la direction où la bande avance rapidement.

Si vous appuyez sur la touche REW, la lecture normale reprend.

#### Rebobinage de la bande:

Appuyez sur la touche REW.

L'indicateur de bande clignote dans la direction où la bande est rebobinée.

Si vous appuyez sur la touche FF, la lecture normale reprend.

### Fonction d'appel du tuner

Commute automatiquement sur le tuner pendant que vous rebobinez ou avancez rapidement la bande.

#### Mise en/hors service de la fonction d'appel du tuner:

Appuyez sur la touche T.C pour mettre en et hors service la fonction d'appel du tuner.

L'indicateur T.CALL s'allume quand la fonction d'appel du tuner est en service.



### Lecture de disques en utilisant le changeur de disques

#### Lecture de disques:

Appuyez répétitivement sur la touche SRC jusqu'à ce que le mode changeur de disques soit choisi.

"DISC" est affiché quand l'appareil est en mode changeur de disques.

Quand la lecture de la dernière plage d'un disque est terminée, le disque suivant du changeur de disques est reproduit. Quand le dernier disque du changeur a été reproduit, le lecteur retourne au premier disque et commence à le reproduire. Le disque #10 est affiché comme "0".

#### REMARQUE

- Quand un MD a plus de 100 numéros de plages, seuls les deux derniers chiffres sont affichés pour le numéro de plage.
- Le titre du disque pour les MD ne peut pas être affiché.

### Lecture rapide d'un disque vers l'avant et vers l'arrière

#### Lecture rapide d'un disque vers l'avant:

Maintenez pressée la touche ►|.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

#### Lecture d'un disque vers l'arrière:

Maintenez pressée la touche |◄.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

#### REMARQUE

Vous ne pouvez pas utiliser la lecture rapide vers l'arrière entre les plages lors de l'écoute d'un MD sur le changeur de MD. La lecture rapide vers l'arrière est annulée quand elle atteint le début d'une plage et la lecture normale reprend automatiquement de ce point.

### Recherche de plages

#### Recherche vers l'avant ou vers l'arrière parmi les plages du disque jusqu'à ce que vous atteignez la plage que vous souhaitez écouter.

#### Recherche de plages vers l'arrière:

Appuyez sur la touche |◄ pour afficher le numéro de plage souhaité.

Appuyez une fois pour revenir jusqu'au début de la plage actuelle, deux fois pour revenir jusqu'au début de la plage précédente, etc.

La lecture commence au début du numéro de plage affiché.

#### REMARQUE

Appuyer sur la touche |◄ lors de la lecture de la plage 1, fait revenir la bande seulement jusqu'au début cette plage.

La recherche ne passe pas à la dernière plage du disque.

#### Recherche de plages vers l'avant:

Appuyez sur la touche ►| pour afficher le numéro de plage souhaité soit affiché.

Appuyez une fois avancer rapidement jusqu'à la plage suivante, deux fois pour avancer rapidement jusqu'à la plage d'après, etc.

La lecture commence au début du numéro de plage affiché.

#### REMARQUE

Vous ne pouvez pas faire de recherche vers l'avant lors de l'écoute de la dernière plage du disque.

### Recherche de disques

#### Recherche vers l'avant ou vers l'arrière parmi les disques d'un changeur de disques jusqu'à ce que vous atteignez celui que vous souhaitez écouter.

#### Recherche de disques vers l'arrière:

Appuyez sur la touche DISC- jusqu'à ce que le numéro du disque souhaité soit affiché.

Chaque fois que la touche est pressée, le numéro de disque affiché diminue d'une unité.

La lecture commence au début du numéro de disque affiché.



**Recherche de disques vers l'avant:**

Appuyez sur la touche DISC+ jusqu'à ce que le numéro du disque souhaité soit affiché.  
Chaque fois que la touche est pressée, le numéro de disque affiché augmente d'une unité.  
La lecture commence au début du numéro de disque affiché.

**REMARQUE**

"load" est affiché quand des disques sont en train d'être échangés dans le changeur de disques.

**Fonction de répétition de la lecture d'une plage/d'un disque**

Répète la lecture de la plage ou du disque actuelle.

**Mise en/hors service de la fonction de répétition de la lecture:**

Appuyez sur la touche REP pour mettre la fonction de répétition de la lecture en et hors service comme suit:

- ↓ Répétition de plage en service
- ↓ Répétition de disque en service
- ↓ Répétition de plage/disque hors service

L'indicateur REP s'allume quand la fonction de répétition de la lecture est en service.

Le numéro de plage clignote sur l'affichage quand la fonction de répétition de plages est en service.

Le numéro de disque clignote sur l'affichage quand la fonction de répétition de disque est en service.

**REMARQUE**

La fonction de répétition de la lecture est annulée quand vous arrêtez la lecture du disque.

**Fonction de balayage de plages**

Reproduit successivement le début de chaque plage d'un disque jusqu'à ce que vous trouviez la plage que vous souhaitez écouter.

**Mise en/hors service de la fonction de balayage de plages:**

Appuyez sur la touche SCN pour mettre en et hors service la fonction de balayage de plages.

L'indicateur SCN s'allume quand la fonction de balayage de plages est en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites et les plages sont reproduites dans l'ordre.

Le numéro de la plage actuellement écoutée clignote sur l'affichage.

**Arrêt pour écouter la plage en train d'être balayée:**

Appuyez de nouveau sur la touche SCN pour arrêter le balayage et pour reprendre la lecture normale.

**REMARQUE**

- La fonction de balayage de plages est annulée quand vous arrêtez la lecture d'un disque.
- La fonction de balayage de plages ne balaye qu'une fois les plages d'un disque.

**Fonction de balayage de disques**

Reproduit successivement le début de chaque disque jusqu'à ce que vous trouviez celui que vous souhaitez écouter.

**Mise en/hors service de la fonction de balayage de disques:**

Appuyez sur la touche D.SCN pour mettre en et hors service la fonction de balayage de disques.

L'indicateur SCN s'allume quand la fonction de balayage est en service.

Les 10 premières secondes de chaque disque sont reproduites dans l'ordre dans lequel les disques sont insérés dans le changeur.

Le numéro du disque actuellement écouté clignote sur l'affichage.

**Arrêt pour écouter le disque en train d'être balayé:**

Appuyez de nouveau sur la touche D.SCN pour arrêter le balayage et pour reprendre la lecture normale.

**REMARQUE**

- La fonction de balayage de disques est annulée quand vous arrêtez la lecture d'un disque.
- La fonction de balayage de disques ne balaye qu'une fois chaque disque du changeur.
- "load" est affiché quand des disques sont échangés dans le changeur de disque.

### Fonction de lecture aléatoire

Reproduit toutes les plages du disque courant dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyez sur la touche RDM pour mettre en et hors service la fonction de lecture aléatoire.  
L'indicateur RDM s'allume quand la fonction de lecture aléatoire est en service.  
L'affichage du numéro de plage change continuellement quand la plage suivante est en train d'être choisie.  
Quand la plage a été choisie, la lecture commence.  
Le numéro de la plage choisie clignote sur l'affichage quand celle-ci est reproduite.

#### REMARQUE

Quand toutes les plages d'un certain disque ont été reproduites avec la fonction de lecture aléatoire, le disque suivant du changeur commence à être reproduit (avec la fonction de lecture aléatoire toujours en service).

- 2 Pour changer la plage en train d'être écoutée, appuyez sur la touche ►►.  
Une autre plage est choisie et reproduite.

#### REMARQUE

La fonction de lecture aléatoire est annulée quand vous arrêtez la lecture d'un disque.

### Fonction de lecture aléatoire du magasin

Reproduit les plages de tous les disques dans le changeur à disques dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyez sur la touche M.RDM pour mettre en et hors service la fonction de lecture aléatoire de magasin de disques.  
L'indicateur RDM s'allume quand la fonction de lecture aléatoire de magasin à disques est en service.  
L'affichage du numéro de disque et de plage change continuellement pendant que la plage suivante est en train d'être choisie.  
Quand le disque/plage suivant/suivante a été choisi, la lecture commence.  
Le numéro du disque/plage choisi clignote sur l'affichage pendant que celui-ci est reproduit.

#### REMARQUE

Cette fonction n'est pas disponible avec les modèles suivants: KDC-C200/C300/C400/C301/C401

- 2 Pour changer la plage en cours de reproduction, appuyez sur la touche ►►.  
Un autre disque/plage est choisi et reproduit.

#### REMARQUE

- La fonction de lecture aléatoire du magasin est annulée quand vous arrêtez la lecture d'un disque.
- Le temps nécessaire pour la sélection aléatoire dépend du nombre de disques insérés dans le magasin.

### Réglage des commandes de l'audio

#### Ajuste divers paramètres de la qualité sonore.

- Appuyez sur la touche AUD pour entrer en mode de commande.  
Chaque fois que la touche AUD est pressée, l'affichage du mode d'ajustement change comme suit:  
► Graves ► Aigus ► Balance ► Fader ► volume

Si vous ne passez pas à l'étape 2 avant 5 secondes, le tuner retourne en mode d'ajustement (c.a.d. le mode normal).

#### REMARQUE Mémoire pour la tonalité de la source

Chaque source (cassette, FM, AM et changeur de disques) a sa propre mémoire dans laquelle est mémorisé les réglages des graves et des aigus.

Les réglages fait pour une source particulière sont rappelés automatiquement chaque fois que vous utilisez cette source (ex: le mode FM utilise la tonalité réglée pour la FM, le mode AM celle pour la AM, etc.)

- Maintenez pressée les touches  $\nabla/\wedge$  pour ajuster le mode indiqué sur l'affichage.  
Utiliser le tableau suivant comme un guide pour ajuster les réglages dans chaque mode.

Mode d'ajustement (Affichage)	Utilisation de la touche de commande de l'audio	
	Touche $\nabla$	Touche $\wedge$
Graves ("BAS")	Les graves diminuent.	Les graves augmentent.
Aigus ("TRE")	Les aigus diminuent.	Les aigus augmentent.
Balance ("BL")	Accentuation du canal gauche.	Accentuation du canal droit.
Fader ("FD")	Accentuation du canal arrière.	Accentuation du canal avant.

### Horloge

#### Affichage de l'heure.

#### Commutation de l'affichage de l'heure:

Presser la touche CLK jusqu'à ce que l'horloge soit affichée.

#### Ajustement de l'heure

#### Ajuste l'heure.

- Si l'heure n'est pas affiché, appuyez d'abord sur la touche CLK pour afficher l'heure.
- En maintenant pressée la touche CLK, appuyez sur la touche  $\lll$  ou  $\ggg$  pour ajuster l'heure.  
La touche  $\lll$  ajuste les heures et la touche  $\ggg$  ajuste les minutes.

#### DSI (Disabled System Indicateur—Indicateur de système hors service)

Un indicateur rouge clignote sur l'appareil après que la façade a été retirée, prévenant les éventuels voleurs. Le réglage par défaut de cette fonction est "en service".

#### Mise en/hors service de l'indicateur de système hors service:

- Mettre l'appareil sous tension.
- Maintenez pressée les touches #1 et #3 pendant que vous remettez l'appareil sous tension.

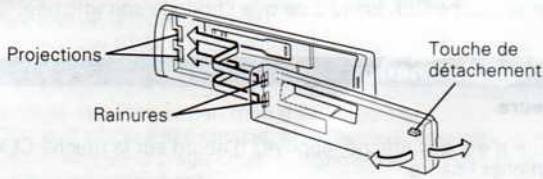
Répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus pour remettre en service la fonction DSI.



**Autres fonctions** (Voir page 7)

**Façade anti-voleur**

La façade de cet appareil peut être détachée et prise avec vous décourageant les voleurs.



**Détachement de la façade:**

Appuyez sur la touche de détachement.  
La façade est déverrouillée vous permettant de la détacher.

**REMARQUE**

- La façade est une partie d'un équipement de précision et peut être endommagé par des chocs ou secousses. Pour cette raison, gardez la façade dans son etui spécial quand vous la retirez.



- N'exposez pas la façade ou sa boîte à la lumière directe du soleil, à une température excessive ou à l'humidité. Evitez les endroits avec trop de poussières ou des risques d'ecclaboussement.

**Rattachement de la façade:**

- 1 Alignez les projections de l'appareil avec les rainures de la façade.
- 2 Appuyez sur la façade jusqu'à ce qu'un "clic" se fasse entendre.  
La façade est verrouillée, vous permettant d'utiliser l'appareil.

**Accessoires**

	Vue externe	Nombre d'éléments
①		..... 1
②		..... 1
③		..... 2
④		..... 1
⑤		..... 1

**ATTENTION**

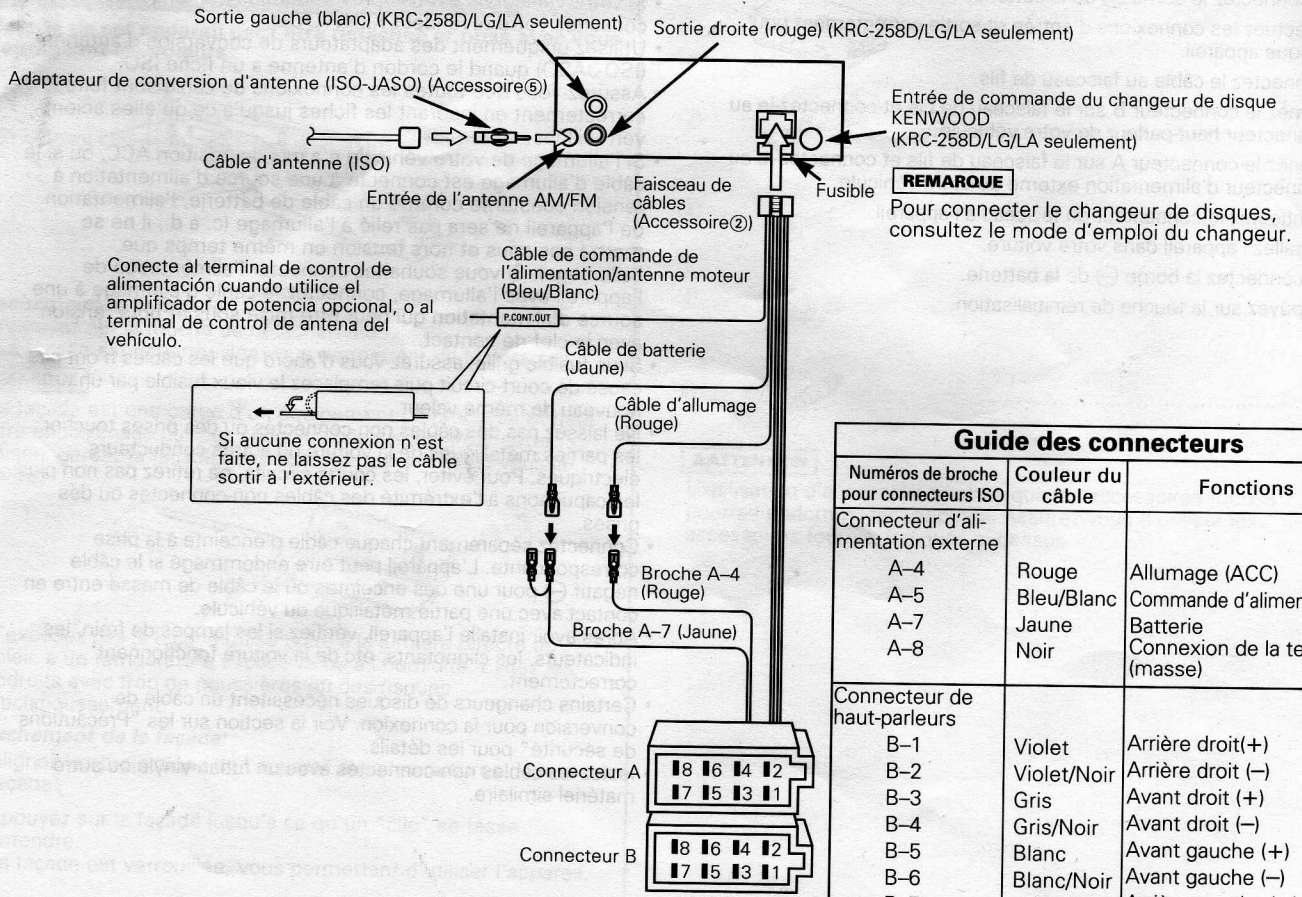
L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.



1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau de fils.
4. Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

### ▲ATTENTION

- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a un fiche ISO.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas relié à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Ne laissez pas des câbles non-connectés ou des prises toucher les parties métalliques de la voiture ou autres conducteurs électriques. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif  $\ominus$  pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Certains changeurs de disques nécessitent un câble de conversion pour la connexion. Voir la section sur les "Précautions de sécurité" pour les détails.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire.



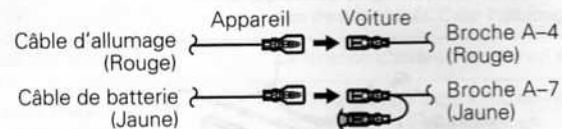
Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir à l'extérieur.

Guide des connecteurs		
Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
<b>Connecteur d'alimentation externe</b>		
A-4	Rouge	Allumage (ACC)
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Jaune	Batterie
A-8	Noir	Connexion de la terre (masse)
<b>Connecteur de haut-parleurs</b>		
B-1	Violet	Arrière droit(+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

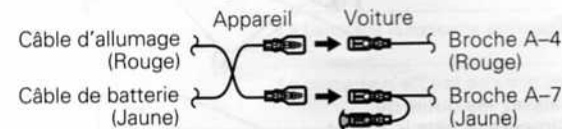
**▲AVERTISSEMENT** Connexion du connecteur ISO (voir p. 18)

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.

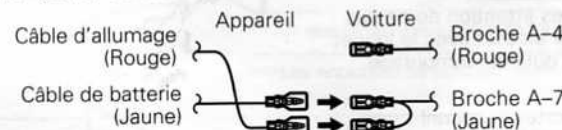
- 1 (Réglage par défaut) La broche A-4 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-7 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



- 2 La broche A-4 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-7 (jaune) est associée à l'allumage.



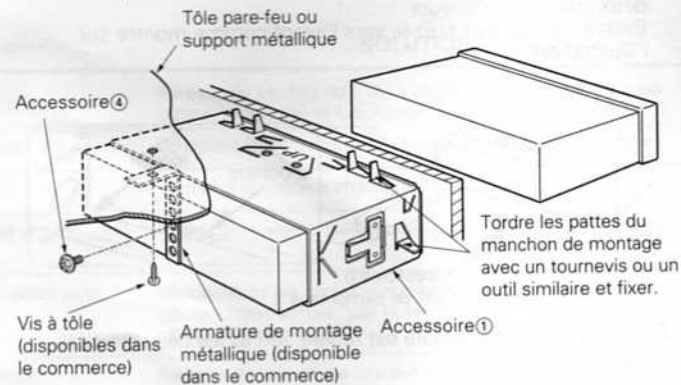
- 3 La broche A-4 (rouge) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (jaune) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-4 (rouge) et A-7 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).



**REMARQUE**

Quand la connexion est faite comme dans 3 ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact. Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC- rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

**■ Installation**



**REMARQUE**

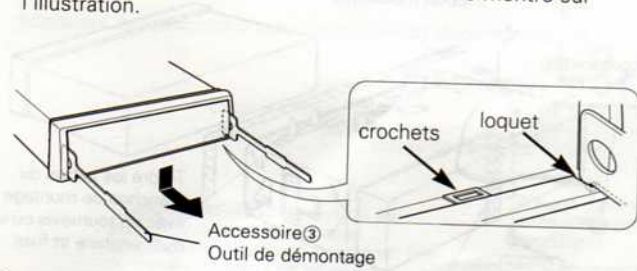
Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (ex. le son risque de sauter).



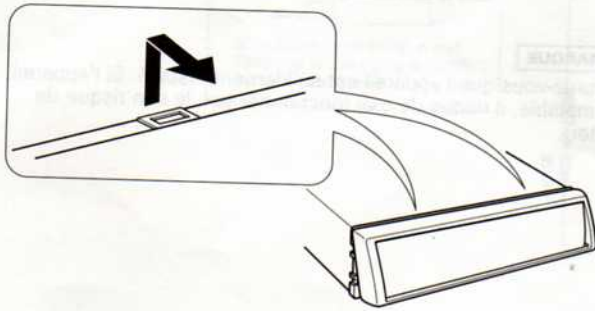
**Installation**

**■ Retrait du cadre en caoutchouc dur**

- 1 Engagez les loquets sur l'outil de démontage et enlevez les deux crochets inférieurs. Baissez le cadre et tirez-le vers l'avant comme montré sur l'illustration.



- 2 Quand la partie inférieure est retirée, retirez les deux crochets supérieurs.

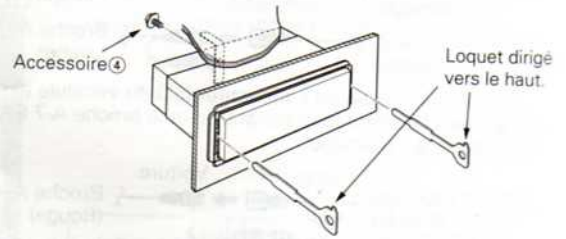


**REMARQUE**

Le cadre peut être retiré à partir de la partie supérieur de la même façon.

**■ Retrait de l'appareil**

- 1 Référez vous à la section "Retrait du cadre en caoutchouc dur" puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- 2 Retirez la Vis à tête hexagonale avec rondelle intégrale (M4 mm) sur le panneau arrière.
- 3 Insérez les deux outils de démontage profondément dans les fentes de chaque côté, comme montré.

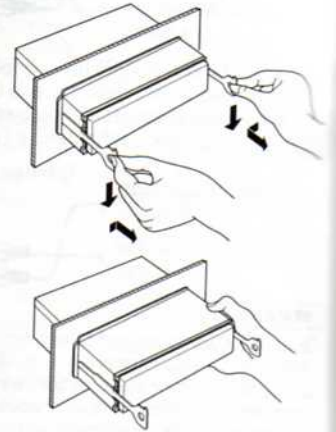


- 4 Baissez les outils de démontage vers le bas et tirez l'appareil à moitié en faisant pression vers l'intérieur.

**▲ATTENTION**

Faites attention de ne pas vous blesser avec le loquet de l'outil de démontage.

- 5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.





**Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.**

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas sous tension.	Le fusible a grillé.	Après avoir vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.
	Pas de position ACC sur l'allumage du véhicule.	Connectez le même câble à l'allumage comme câble de batterie.
Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.	La fonction d'atténuation est en service.	Mettez la fonction d'atténuation hors service.
	Les réglages du fader et/ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.	Réglez de nouveau les réglages du fader et/ou de la balance.
	Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.	Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la "Connexion des câbles sur les prises".
	La bande de la cassette est mauvaise.	Essayez de reproduire une autre cassette. S'il n'y a pas de problème, c'est que la première cassette est mauvaise.
Rien ne se passe quand les touches sont pressées.	La cassette n'est pas en place comme il convient.	Si la lecture ne commence pas au moment où vous introduisez la cassette, éjectez cette dernière et tentez de la remettre en place.
	Le microprocesseur dans l'appareil ne fonctionne pas correctement.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. (Voir page 4)
Le son est de mauvaise qualité ou déformé.	La tête de lecture de bande est sale.	Nettoyez la tête de lecture en vous référant à la section "Nettoyage de la tête de lecture". (Voir page 4)
	Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.	Vérifiez la connexion des haut-parleurs.
	Les enceintes ne sont pas connectées correctement.	Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.
La réception radio est mauvaise.	L'antenne de la voiture n'est pas sortie.	Sortez l'antenne complètement.
	Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".
La mémoire est effacée quand le contact est mis.	Le câble de batterie n'a pas été connecté correctement.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".
	Les câble de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.	Connectez le câble correctement en vous référant à la section "Connexion des câbles sur les prises".

### Changeur de disques

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le mode de changeur de disques ne peut pas être choisi.	Aucun câble n'a été connecté à la prise d'entrée du changeur de disque sur cet appareil.	Connectez le câble sur la prise d'entrée du changeur de disques sur l'appareil.
Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.	Le disque spécifié est très sale.	Nettoyez le CD.
	Le CD est à l'envers.	Insérez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut.
	Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.	Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
Le son saute.	Le disque est très rayé.	Essayez un autre disque.
	Quelque chose touche le changeur de disque. Le CD est rayé ou sale.	Retirez ce qui le touche. Si le son saute toujours à la même place quand la voiture est arrêtée, c'est que quelque ne va pas avec le CD. Nettoyez le CD.
L'affichage indique que le changeur est en train d'être reproduit mais aucun son n'est entendu.	Le microprocesseur de l'appareil ne fonctionne pas correctement.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil (voir page 4)
La plage spécifiée n'est pas reproduite.	La lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin a été choisie.	Mettez hors service la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin.

**Les messages suivants sont affichés quand certains problèmes se produisent dans votre système. Suivez les recommandations.**

- E-01    Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré.  
⇒ Insérez le magasin à disques correctement.
- E-02    Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.  
⇒ Insérez un disque dans le magasin à disques.
- E-04    Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.  
⇒ Insérez un disque dans le magasin à disques.  
Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.  
⇒ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.
- E-10    Rien n'a été enregistré sur le MD.  
⇒ Le MD suivant est automatiquement reproduit.

- E-11 Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre.  
 ↳ Le MD suivant est automatiquement reproduit.
- E-77 L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.  
 ↳ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77"/ "E-99" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
- E-99
- E-0d Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations.  
 ↳ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.

**Spécifications**

**Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.**

**Section tuner FM**

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz)	87,5 MHz - 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB)	0,7 µV/75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46 dB)	1,6 µV/75 Ω
Réponse en fréquence (±3,0 dB)	30 Hz - 15 kHz
Rapport signal sur bruit (MONO)	68 dB
Sélectivité (DIN) (±400 kHz)	≥ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz)	35 dB

**Section tuner MW**

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz)	531 kHz - 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)	30 µV

**Section tuner LW (KRC-258LG/LA, 151LG/LA seulement)**

Plage de fréquence	153 kHz - 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)	45 µV

**Section lecteur de cassette**

Vitesse de bande	4,76 cm/ sec.
Pleurage et scintillement (WRMS)	0,12 %
Réponse en fréquence (120 µs)	30 Hz - 14 kHz (±3 dB)
Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
Rapport signal sur bruit	54 dB

**Section audio**

Puissance de sortie maximum	
(KRC-258D/LG/LA)	30 W x 4
(KRC-151D/LG/LA)	20 W x 4
Puissance de sortie continue (DIN45324, +B=14,4V)	
(KRC-258D/LG/LA)	20 W x 4
(KRC-151D/LG/LA)	16 W x 4
Action en tonalité	
Graves:	100 Hz ±10 dB
Aiguës:	10 kHz ±10 dB
Niveau de préamplification/charge	
(KRC-258, 151LG/LA selement)	1800 mV / 10k Ω
Impédance de sortie préamplificateur	
(KRC-258, 151LG/LA selement)	≤ 600 Ω

**Général**

Tension de fonctionnement	14,4 V (11 - 16 V admissible)
Courant absorbé	
(KRC-258D/LG/LA)	7,5 A à la puissance nominale
(KRC-151D/LG/LA)	7,0 A à la puissance nominale
Taille d'installation (L x H x P)	182 x 53 x 154 mm
Masse	1400 kg

KENWOOD